



# LE BULLETIN



Bulletin trimestriel de l'AATF-RI

## ÉDITION SPÉCIALE

*Célébrations de la Quinzaine de la Francophonie en Nouvelle-Angleterre*

March 13-28, 2010 / 13 au 28 mars 2010

Francophonie Rhode Island  
and Southeastern Massachusetts

www.FRENCHRI.COM

ORGANISATION INTERNATIONALE DE la francophonie

Canada  
Consulate General of Canada in Boston  
Consulat général du Canada à Boston

Québec  
Délegation du Québec à Boston

af

THE MUSEUM OF WORK & CULTURE

AATF

CENTRE DE LA FRANCOPHONIE DES AMÉRIQUES



Le 20 mars, les francophones de tous les continents célèbrent la Journée internationale de la Francophonie. En 2010, L'organisation internationale de la Francophonie fête ses 40 ans. Les 70 états et gouvernements de l'OIF qui totalisent une population de 870 millions de personnes dont 200 millions de locuteurs de français, la société civile et les réseaux de la Francophonie dans le monde s'associent à la célébration de cet anniversaire placé sous le signe de **la diversité au service de la paix**.

# LE BULLETIN

## CÉRÉMONIE DE LA LEVÉE DU DRAPEAU DE LA FRANCOPHONIE AU CAPITOLE



Drapeau de la Francophonie dans la Rotonde.



Le président de l'AATF-RI s'adresse au public.



Des élèves de Classical HS récitent un poème sur la Francophonie (voir page 5).



Des écoliers de l'École franco-américaine du RI chantent. Très mignon !

# LE BULLETIN

## CÉRÉMONIE DE LA LEVÉE DU DRAPEAU DE LA FRANCOPHONIE AU CAPITOLE



Invité spécial, son Excellence M. Moussa Makan Camara, **Ambassadeur de l'Organisation Internationale de la Francophonie à New York** s'adresse au public. De plus, des représentants du Canada et de la France (Consul du Canada, M. Neil Leblanc, **Déléguée du Québec**, Mme. France Dionne, et **Consul de France**, M. Christophe Guilhou) se sont adressés au public au Capitole.



Le Régiment Bourbonnais au Capitole !



# LE BULLETIN

## CÉLÉBRATION DE LA FRANCOPHONIE...



Concert à Bryant University sponsorisé par le Centre de la Francophonie des Amériques. Une invitation à la découverte d'auteurs-compositeurs-interprètes de la Francophonie des Amériques...



Une Francofête pour toute la famille !  
Musique et amusement francophones !

# LE BULLETIN

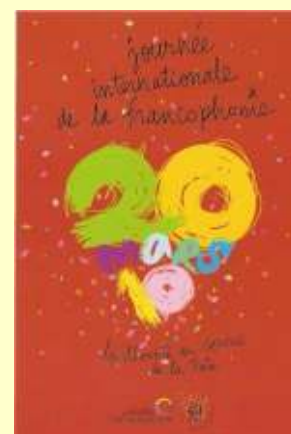


## ALPHABET DE LA FRANCOPHONIE

écrit par la classe de Français IV AP de Classical HS



- A** comme **A**mitié entre les nations
- B** comme **B**eauté la langue française
- C** comme **C**éline Dion, chanteuse québécoise
- D** comme **D**iversité culturelle
- E** comme **É**galité
- F** comme **F**raternité
- G** comme **G**astronomie
- H** comme **H**umanité
- I** comme **I**nternational
- J** comme **J**oie de vivre
- K** comme **K**ilomètre
- L** comme **L**iberté
- M** comme **M**édecins sans frontière
- N** comme **N**iger, pays francophone en Afrique
- O** comme **O**pportunité
- P** comme **P**ommes frites
- Q** comme **Q**uébec
- R** comme **R**atatouille
- S** comme **S**olidarité
- T** comme **T**our Eiffel
- U** comme **U**nité
- V** comme **V**oltaire
- W** comme **W**allonie, région francophone en Belgique
- X** comme **X**avier, prénom français
- Y** comme **Y**aourt, produit laitier
- Z** comme **Z**inedine Zidane, athlète français



# LE BULLETIN

## Les 10 mots de la francophonie 2010

Baladeur Variante Mentor

Cheval de Troie

Mobile

Crescendo

Escagasser

Zapper

Galère

Remue-méninges



# LE BULLETIN



## 2010

### Un Nouveau Record pour le Grand Concours!

**Plus de mille d'étudiants** venant de 25 écoles du Rhode Island ont participé au Grand Concours 2010. Merci à tous les professeurs d'avoir soutenu ce concours. Les résultats seront disponibles au mois d'avril. De plus, il y aura **une cérémonie** pour la présentation des certificats, des médailles, et des prix monétaires à tous les gagnants au mois de mai à Bishop Hendricken.

Cette année, **le Club Richelieu de Woonsocket** s'associe à l'AATFRI pour la cérémonie en honneur des gagnants du Grand Concours du Rhode Island. Le conseil est très content d'unir ses forces avec ce club de service francophone qui attribuera aussi quelques prix aux élèves de français du Rhode Island. Enfin, notre partenaire «perpétuel», **L'Alliance Française de Providence** sera présente pour attribuer «Le Grand Prix Alliance Française» à l'élève de terminal qui a gagné le meilleur classement d'ensemble des Niveaux IV et V. On dirait que ce regroupement des organisations «francophones» à l'appui de l'enseignement du français montre bien notre propre «Francophonie» dans notre petit état !

Une invitation sera envoyée aux professeurs après les vacances d'avril.

**La Cérémonie du Grand Concours aura lieu le lundi 24 mai à 18h30 à Bishop Hendricken HS.**



# LE BULLETIN

## ~ DIVERS ~

### LE CHAPITRE DU RI GAGNE UN «SMALL GRAND AWARD»

L'AATF-RI vient de se voir attribuer une petite subvention de 500\$ pour l'année scolaire 2010-2011 de l'échelle nationale. Le chapitre emploiera cette somme d'argent pour coordonner le concert d'hiver pour les élèves de français en automne 2011.

### ADMINISTRATEUR DU LGC POUR L'ANNÉE 2010

L'échelle nationale de l'AATF a accordé le titre «Administrateur du Grand Concours pour l'année 2010» à Joseph Thérout du Rhode Island. Cela souligne tout le travail réalisé par M. Thérout durant la dernière année, notamment sa responsabilité dans le Grand Concours dans notre petit état. Il a connu un immense succès cette année en prenant charge la nouvelle administration du concours. A l'aide des profs de français participants dans le Rhode Island, le chapitre du Rhode Island a pu doubler la participation des élèves au Concours. Presque 1 200 d'élèves de français y ont participé cette année.

Cette reconnaissance par l'échelle nationale est significative et est sûrement un atout pour le chapitre du Rhode Island. **Bravo Joe et le chapitre !**

### LE PRÉSIDENT DE L'AATF-RI PARLERA À ACTFL

Notre président Michael Hébert a été invité à faire une présentation au prochain congrès d'ACTFL en automne 2010 à Boston. Il partagera sa présentation avec la représentative régionale (Nouvelle Angleterre), Madame Joyce Beckwith et parlera de «*Comment revigorer votre chapitre: l'Exemple du Rhode Island*». Quelques sujets seront : la Promotion du Grand Concours, la Communication avec ses membres, et Créer des réseaux avec des groupes francophones.

### LORRAINE MARTEL DE BHHS NOUS QUITTE

Lorraine Martel, une ancienne prof de français à Bishop Hendricken High School (1968-1990) est décédée le 17 avril 2010. Née à Cambridge, MA, Mme. Martel a consacré sa vie aux Soeurs de Notre Dame pendant 27 ans. Elle a été diplômée d'Emmanuel College et a obtenu sa maîtrise en français de l'Assumption College. De plus, Mme. Martel a été une membre active du RIFLA et de l'AATF-RI. Le conseil de l'AATFI envoie ses condoléances à sa famille. En lieu des fleurs, merci de faire une donation à la mémoire de Mme. Martel au «Bishop Hendricken French Department Scholarship Fund»



# LE BULLETIN

## ~ LE COIN «technologique» ~

Dans beaucoup d'écoles, les sites de partage de vidéos sont bloqués. Vous pouvez quand même exploiter ces vidéos en classe. En effet, grâce aux modules supplémentaires du navigateur *Firefox*, vous pouvez très facilement télécharger les vidéos et autres images que vous désirez sur votre ordinateur. Vous trouverez ce module sur

<https://addons.mozilla.org/fr/firefox/addon/3006>

L'installation et son utilisation sont très faciles.

Un autre module supplémentaire vous permet également de supprimer les publicités des sites que vous visitez. Vous n'aurez alors plus à vous inquiéter de certaines images équivoques dans les publicités. Vous pourrez trouver ce module à l'adresse suivante :

<https://addons.mozilla.org/fr/firefox/addon/1865>

N'hésitez pas à explorer ces modules supplémentaires. Vous y trouverez de nombreuses autres applications qui pourront vous être utiles.

### Sites web recommandés

L'Afrique Francophone : contes folkloriques de l'Afrique occidentale

<http://www.conte-moi.net/home.php>

Un site interactif pour tous les professeurs de langues étrangères. *Amusez-vous !*

<http://www.acapela.tv/>

Grammaire & Vocabulaire !

<http://www.lepointdufle.net/>

<http://www.languageguide.org/french/>

# LE BULLETIN



## RENSEIGNEMENTS



### Devenir Membre **AATF-RI**

<http://frenchteachers.org/>

Inscription annuelle

### DÎNER-RENCONTRE RIFLA DE PRINTEMPS

Réunion du chapitre AATF du Rhode Island

Le jeudi 6 mai 2010

Université de Rhode Island (Kingston)

Renseignements : [www.aatfri.com](http://www.aatfri.com)

**RIFLA**



Le Conseil du Chapitre RI souhaite remercier tous les professeurs de français qui ont participé au Grand Concours 2010. Cette année, vous avez inscrit 1 200 élèves au Concours, un nouveau record pour notre chapitre. Un tel succès ne peut être attribué qu'à vos efforts pour promouvoir les études de français et de cultures francophones dans vos salles de classe. *L'union fait la force...*

Amitiés francophones,

Conseil de l'*AATFRI*



### Officiers AATF-RI

Michael Hébert, Président

Carole Figuet, Vice-présidente

Joseph Théroux, Trésorier

Sandra Auclair-Shaw, Secrétaire

Cynthia Teixeira, Coordinatrice éducative et sociale